

BOLETIN DE LA BIBLIOTECA NACIONAL

Año III

San José de Costa Rica, 15 de setiembre de 1921

Número 12

LA ENSEÑANZA MENAGER EN BELGICA

SU ORGANIZACION Y FUNCIONAMIENTO

INFORME

Por Juan Ramón Uriarte, Cónsul General de El Salvador en Bélgica y ex-Director del Instituto Normal de Varones.

(Continúa)

CAPITULO IV

PROGRAMAS DE LAS ESCUELAS MENAGERS BELGAS
ANEXAS A LAS ESCUELAS PRIMARIAS

ECONOMIA DOMESTICA

(ESCUELAS DE NIÑAS)

SEXTO AÑO DE ESTUDIOS

CURSO TEÓRICO

(A impartir en la escuela primaria)

I.—Cualidades indispensables de una buena menager: orden, economía, previsión, limpieza, amor al trabajo, buen humor. Conocimiento usual y práctico de todo lo que concierne a la ciencia del menage, de la casa.

II.—Buen empleo del tiempo. Ocupaciones determinadas y ordenadas para cada día de la semana.

III.—*La habitación*.—Consideraciones sobre su elección. Debe estar situada lo más cerca posible al lugar donde trabaja el padre de familia, o inmediata a vías de comunicación fácil y de poco costo. Vecindad de los mercados. Alquiler en relación con los recursos del menage ($\frac{1}{8}$). Condiciones higiénicas: orientación, ventilación, aseo, buen funcionamiento de los canalones y las alcantarillas.

IV.—*El mobiliario*.—Su elección. Colchones, almohadas, mantas, etc. Costo y conservación de la ropa de cama y demás accesorios. Destrucción de insectos perjudiciales.

V.—*Provisión de combustible y alumbrado*.—Elección de la cocina. Combustibles. Limpieza de la chimenea. Diversos sistemas de alumbrado. Sustancias que se emplean. Precauciones que se deben tomar. Aseguros contra incendios.

SETIMO AÑO DE ESTUDIOS

CURSO TEÓRICO

(Materias a cargo de la maestra titular en la escuela primaria)

I.—*Función de la mujer en la familia*.—Sus deberes. Su concurso en la administración de la casa.

II.—*La habitación*.—Revisión de las nociones enseñadas en el sexto año.

III.—*Provisión de combustibles; alumbrado*.—Revisión de las materias enseñadas en el sexto año.

IV.—*Ahorro*.—Cajas de ahorros bajo la garantía del Estado. Caja de retiro. Sociedades de auxilios mutuos. Sociedades cooperativas. Hornillas y cocinas económicas.

V.—Cuidados para con los enfermos. El cuarto del enfermo. Limpieza. Cualidades de una enfermera. Conocimientos que le son indispensables. Lista de las plantas medicinales de uso corriente, y enfermedades que curan. Aplicación de ciertos remedios.

VI.—Tratamiento en casos de indisposición y de accidentes. Botiquín del hogar.

MATERIAS A CARGO DE LA MAESTRA MENAGER

(Tres lecciones de cuarenta minutos por semana)

1ª. semana.—*Limpieza de los vestidos*.—La ropa blanca. Su lavado. Materias que se emplean para ello. Limpieza y conservación de los vestidos.

Nota: Examinar cuidadosamente la ropa blanca, antes y después del lavado, para repararla si fuere necesario.

2ª. semana.—*Alimentación*.—Función de la alimentación. Necesidad de una buena alimentación. Valor nutritivo de los alimentos. Su digestibilidad. Clasificación sumaria de los alimentos. Alimentación completa. Régimen alimenticio.

Lecciones de ejercicios prácticos

Ocho lecciones: Alimentación, consejos prácticos. Cualidades de los alimentos, su conservación y principales falsificaciones; pan, papas, carne, pescado, huevos, mantequilla, leche, queso, manteca, legumbres, frutas, especias. Provisiones.

Dos lecciones: Bebidas: agua, cerveza, vino, leche, café, te. Peligros del alcoholismo.

3ª. semana.—*La habitación*.—Su conservación. Causas de insalubridad. Desinfectantes y su empleo. El dormitorio.

Presupuesto casero

Ingresos y gastos. Gastos necesarios y gastos inútiles. Contabilidad muy simple de un hogar obrero; ingresos y egresos por semana. Contabilidad muy sencilla de un hogar burgués o de la clase media; ingresos y egresos mensuales.

4ª. y 5ª. semana.—*Manera de criar a los niños*:

I.—Aseo, limpieza, vestidos, ropa. Prejuicios que se deben combatir.

II.—Amamantamiento y destete. Prejuicios, etc.

III.—Dentición, vacunación, los primeros pasos, actividad física. Prejuicios, etc. etc.

IV.—Visitas a los asilos maternales, a los consultorios, dispensarios infantiles, etc.

TRABAJOS PRACTICOS

COCINA

- 1.—Compra de las substancias alimenticias. Abastecimiento en el mercado de legumbres, en las tiendas de pescado, en las carnicerías, etc.
- 2.—Preparación de los alimentos. Platos azucarados poco costosos.
- 3.—Varias confecciones económicas de conservas.
- 4.—Provisión de carbón o de leña, de papas, de cebollas, zanahorias, etc. etc.
- 5.—Orden y composición de las comidas. Menus.
- 6.—Manera de servir y dirigir la mesa. Reglas para conducirse en la mesa.
- 7.—Platos para enfermos. Ponches, tisanas, cataplasmas, sinapismos.
- 8.—Papilla y panatela para niños.

APLICACIONES

SEXTO AÑO DE ESTUDIOS

Diez almuerzos, cinco cenas y diversas preparaciones

Carnes

1. Carne sofrita. Tocino. 2. Carne de la olla, carne de res. 3. Carne asada. Carnero. 4. Carne estofada, carbonada. 5. Carne asada. Guisado de carnero (con nabos y papas, o con zanahorias y papas, o con cebollas y papas). 6. Carne sofrita y asada. Bifteck.

Pescados

1. Pescado cocido. Salsa de mantequilla derretida. Salsa blanca. 2. Pescado sofrito. 3. Pescado asado. 4. Bacalao.

Sopas

1. Sopa de legumbres con papas. 2. Caldo. 3. Sopa verde (1). 4. Puré o suco de guisantes o habichuelas. 5. Sopa juliana. Sopa de fideos. 6. Leche batida con harina. 7. Sopa de arroz. Sopa de pan o de leche con biscochos. 8 y 9 Repeticiones.

Legumbres

1. Papas cocidas. 2. Papas sofritas con cebollas. 3. Papas fritas. 4. Puré de papas. 5. Legumbres guisadas, zanahorias. 6. Legumbres sancochadas, condimentadas con salsa blanca, coliflor, endibia, escarola, etc. 7. Legumbres preparadas con manteca o mantequilla. Espinacas, bretones, habichuelas picadas.

PLATOS AZUCARADOS

Para la comida del segundo día de cada serie

1. Pastel de sémola, con vainilla o limón, sin uvas ni pasas. 2. Arroz en leche. 3. Compota de frutas, ciruelas, manzanas. 4. Pasteles secos. 5. Tartas de frutas (pasta levantada, alta).

(1)—Es la sopa nacional de Bélgica. Base de su composición es una rica planta del género de las umbelíferas. Se prepara de la siguiente manera: se toman las hojillas de la planta y se hierven con papa y pan. A la masa tamizada, se le agrega caldo. Hay muchos modos de confeccionar esta sopa. En Centro América se podría hacer empleando la acedera, pero hirviéndola aparte para atenuar su sabor agrio.

SETIMO AÑO DE ESTUDIOS

VIANDAS

Revisión de los modelos anteriores

1. Estofado de vaca. 2. Asado de ternera. 3. Conejo con salsa de pepitoria. 4. Albondiguillas en salsa picante. 5. Guisado de ternera en salsa blanca.

PESCADOS

Repetición de algunos platos del primer año

1. Arenque fresco en salsa de mostaza. 2. Anguilas con legumbres.

SOPAS

Repetición

1. Variación en la preparación de algunas sopas. 2. Sopa de tomates. 3. Sopa de col.

Legumbres

1. Papas. Repetición. 2. Pastel de papas. 3. Lombarda asada. 4. Tallos de coles, etc. 5. Berza ácida, conserva de col. 6. Escorzonera. 7. Ensalada de lechuga. 8. Mayonesa.

Platos azucarados

1. Torta suiza. 2. Biscochos. 3. Buñuelo de manzana. 4. Cremas. 5. Cremas tostadas.

INDICACIONES COMUNES A VARIOS CURSOS

CURSOS DIURNOS Y NOCTURNOS

Preparaciones para las cenas

- 1ª. semana.—Aprovechamiento de la carne antes cocida.
- 2ª. semana.—Carne fría. Ensalada de papas y de legumbres.
- 3ª. semana.—Almejas. Rebanadas de pan con manteca, etc.
- 4ª. semana.—Arenques en adobo y ensalada de habichuelas, etc.
- 5ª. semana.—Café. Crepes (fruta de sartén) o buñuelos.

Preparaciones para el viernes o el sábado

1. Ponches. Panatelas. 2. Tortilla de huevos. 3. Huevos picados.

CURSO DIURNO

Primero y segundo año

1. Confituras.
2. Conservas en sal: tomates, legumbres para sopas.
3. Conservas en vinagre: pepinos, etc.

CURSO DIURNO

Segundo año

1. Aprovechamiento de los restos del pescado con rayaduras de pan, de carnes en ensalada.
2. Macarrones en leche o con queso.

3. Pan, galletas, barquillos, pasteles y cremas de chocolate.

Remedios caseros

Tisanas. Cataplasmas. Solución de agua boricada al 4 o/o. Aplicación de un vendaje simple. Aplicación de la tintura de iodo, de iodo y glicerina a criaturas. Compresas.

Advertencias

1ª.—El costo líquido de los menus debe ser de 25 a 35 céntimos, comprendidos el pan y el vino. (1)

2ª.—Mientras los alumnos preparan las carnes, es bueno que la profesora menager les hable del destace y del empleo de las diversas carnes.

3ª.—Es conveniente llamar la atención de las jóvenes sobre los medios que se emplean para reducir el costo de una comida cara o muy cara, sustituyendo ciertos alimentos, sin menoscabar el valor nutritivo de la comida.

4ª.—Calcular lo que puede costar la comida principal (2) según la renta de la familia y el número de personas que la componen.

5ª.—Las maestras menagers deben hacer que las discípulas se fijen en los fenómenos económicos que se producen fuera del hogar y que repercuten en él. Por ejemplo, el fenómeno llamado «la vida cara». Y deben con sus alumnas buscar los remedios o paliativos, como la introducción de ciertos alimentos (margarina, bananas, etc.)

LAVADO Y PLANCHADO

(Cinco horas de lavado y cinco de planchado)

1. Lavado de la ropa blanca y de color.
2. Quitar las manchas. Uso de cloruros líquidos; sus inconvenientes.
3. Lavado de medias, de telas de lana, camisones.
4. Desengrasamiento y desmanche de ropa, con cieno, grasa, aceite, tinta, herrumbre y manchas de frutas y vino. Substancias empleadas y sus peligros.

Primera lección.—Cuatro pañuelos, dos toallas (blancos o de color), un mantel (o en su lugar un paño de manos).

Segunda lección.—Fundas de almohadas. Delantales de color. Un vestido de franela. Medias y calcetines.

Tercera lección.—Dos camisas de niña. Un vestido de lana: enaguas, delantal de merino o chal.

Cuarta lección.—Una camisa de niña. Calzones. Medias y calcetines.

Quinta lección.—Calzones y un camión de niña. Una saya o un delantal de niña con manchas.

Limpieza

1. Limpieza del pavimento o del enladrillado, del enmaderamiento de ensambladura de las paredes.
2. Limpieza de muebles de madera blanca, de madera barnizada o finamente alisada.
3. Limpieza de vidrios y espejos grandes o lunas.
4. Barrer y quitar el polvo.
5. Lavado de la vajilla, garrafas, vasos y útiles de cocina. La limpieza de la vajilla debe ser el objeto de la primera lección.

(1)—Antes de la guerra.

(2)—El almuerzo.

Batería de cocina. Materia de que se hace. Su conservación.

Peligros de los enseres de cocina hechos de plomo, de zinc o de cobre.

La limpieza de ciertos útiles de cocina será enseñada, por la mañana, al grupo de alumnas que les toque cocinar.

8. El trapeado o barrido será hecho cada día por la mitad del grupo de alumnas que practican la cocina, mientras las otras verifican las compras.

9. La limpieza completa se hará las tardes de los días viernes o sábados: hornillas y chimenea, muebles de madera blanca, puertas y ventanas, pisos y paredes, dormitorios, etc. etc.

Alumbrado y combustibles

1. Preparación, encendido y conservación del fuego.

2. Limpieza de las estufas.

3. Limpieza y preparación de lámparas.

CURSOS NOCTURNOS

(Dos veces por semana, de 17 a 19 horas)

Cocina.—Veinte lecciones de dos horas.

Estas veinte lecciones comprenden diez almuerzos y cinco cenas, y las diversas preparaciones que son objeto de las clases de la tarde en los cursos diurnos.

Los diez almuerzos comprenden las seis preparaciones principales de carnes, cuatro de pescado, diez sopas, legumbres y platos azucarados, indicados en el programa del primer año de estudios del curso diurno.

Lavado y planchado.—Veinte lecciones de dos horas.

Diez de lavado y diez de planchado por grupos de alumnas.

Materias de las cinco lecciones señaladas en el programa del curso diurno y repetición de estas lecciones.

Limpieza.—Programa del curso diurno.

Dos horas. La limpieza que requiere más tiempo, se verificará cuando las preparaciones culinarias sean ligeras y sencillas y al contrario.

Ciertas limpiezas pueden ser realizadas durante se practica el lavado.

Compostura y remiendo de ropa.—Veinte lecciones de cuarenta minutos.

Zurcidura de medias. Puesta de talones, soletas, etc. Estos últimos trabajos pueden ser comenzados en la escuela y concluidos en la casa.

Remiendo de ropa: 1. Poner una pieza rectangular en una camisa de niña; 2. Una triangular en calzones de niña o en otra prenda de vestir.

Remiendo de una falda en su parte inferior.

Estas piezas de estudio no deben estar hechas; deben ser parte del programa de la escuela primaria.

Lecciones teóricas.—Diez lecciones de veinte minutos. Alternar una lección con la toma de notas o de apuntes.

1. Cualidades indispensables a una buena menager: orden, economía, previsión, limpieza, amor al trabajo. Buen empleo del tiempo. Ocupaciones ordenadas y reguladas para cada día de la semana.

2. Elección de una casa o de un departamento. Alquiler del local en relación con los recursos ($\frac{1}{8}$).



3. Muebles sencillos y de buen gusto. Conservación del ajuar del dormitorio.

4. Elección de la cocina. Combustibles. Deshollinamiento de las chimeneas. Manera de encender una estufa u hornilla. Precauciones. Diversos sistemas de alumbrado. Substancias que se emplean. Precauciones. Aseguro contra incendio.

5. Vestidos y calzado. Su conservación.

6, 7, 8, 9 y 10. Lecciones de puericultura.

NOTA.—Como se ve, en estos programas está comprendida toda la enseñanza menager, tanto en las escuelas públicas de niñas como en las escuelas propiamente dichas menagers y en los cursos nocturnos. Es decir, que de los presentes programas se pueden sacar los adecuados a cada escuela, mejorándolos si se quiere. Por esta razón, no traducimos los programas especiales diferentes que rigen en todo el reino belga. Ni tampoco, los suizos que son poco más o menos semejantes.

LA COSTA OCCIDENTAL DE COSTA RICA

Traducido del México and Central América Pilot, H. O.

Número 84, Washington 1920, por M. T. v. Bulow

PUERTO PARKER.—Este excelente asilo tiene 2 millas de largo y casi una milla de ancho; se encuentra como a mitad del camino entre bahía Juanilla y Punta Blanca, y bajo los cerros Elena, detrás de los peñascos que forman la entrada. La entrada semeja un desfiladero y siendo la única interrupción de los peñascos del Este de Punta Blanca puede ser fácilmente encontrada. Las elevadas cumbres de los Cerros Elena se encuentran más lejos hacia el Este en dirección al Cabo. Pero las lomas de detrás del puerto están coronadas por dos picos cónicos que se distinguen perfectamente. Exactamente al lado del fondo están dos pequeñas islas, al Este la de Arriba y al Oeste la de Abajo, pero ésta está tan cerca de los peñascos que no siempre puede ser vista cuando uno se acerca por el Norte. Tooth Rock es una roca a 300 yardas al Oeste de Arriba cerca de la cual se pasa por encontrarse cerca de la entrada. En el angulo Oeste de la bahía se distingue una cumbre como de 300 yardas y del lado Sur una playa de arena y fango se extiende a una pequeña distancia.

En 1917 los únicos habitantes eran un viejo indio y su esposa quienes ocupaban una pequeña hacienda en la parte Suroeste del puerto. Pocas frutas, y en alguna ocasión, algo de carne de mediocre calidad, se podían conseguir, pero legumbres no se encontraban. También hay venados y pavos salvajes en la vecindad; las tortugas pueden cogerse en octubre, época del desove y pueden ser cogidas del agua sin ninguna dificultad.

Durante el mes de marzo la estación es deliciosa, seca y caliente; en agosto es fresca pero por lo demás está lejos de ser agradable. Frecuentemente hay chubascos violentos. La humedad general del clima produce un efecto muy desfavorable sobre las condiciones de la vida a bordo.

ANCLAJE.—Puede anclarse con Punta Abajo llevado a 345° y 800 yardas.

AGUAS.—En febrero todos los riachuelos están secos o casi, pero los nativos afirman que siempre puede obtenerse agua.

DIRECCIONES.—Aproximándose a la bahía Elena por el Sur se debe guardar $1\frac{1}{2}$ millas de Punta Blanca para evitar la roca que está al Oeste. Para entrar a puerto Parker manténgase a $\frac{1}{2}$ milla de los peñascos hasta que la entrada y la isla se reconozcan, dirijase luego entre Tooth Rock y la costa Oeste y ánclese como hemos dicho arriba.

MAREAS.—Existe la pleamar en Port Parker en llena y cambio; a las 2 h. 30 m. Su altura es de 30 pies.

PUNTA BLANCA.—Este soberbio e imponente promontorio, llamado algunas veces Punta Elena, proyecta hacia el Oeste sus bordes rocallosos que se levantan abruptos del agua hacia las cumbres cortantes y agudas, las cuales alcanzan una milla más lejos la altura de 681 pies. Las dunas que los terminan están separadas de los cerros Elena, hacia el Sur, por un estrecho valle que se extiende por el Este hacia la bahía Juanilla e incluye Puerto Parker. A unas doscientas yardas de la punta está una pequeña roca a 5 pies sobre el agua y próximamente a una milla al Oeste de esta roca hay otras dos rocas a 2 brazas bajo el agua con 20 y 25 brazas alrededor. Para evitar este peligro guárdese la Little Bat Island abierta desde Cabo Elena.

BAHÍA DE PLAYA BLANCA.—Esta bahía que está formada por Punta Blanca y Cabo Elena, aunque abierta hacia el Oeste, ofrece asilo contra los papagayos y si puede ser alcanzada por un barco sorprendido por la obscuridad, yendo para San Juan del Sur o para la bahía de Salinas, es preferible a un anclaje bajo Cabo Salinas. Como a $3\frac{1}{2}$ millas del Cabo Elena y a una milla de la costa se encuentran dos grandes rocas. A unas $3\frac{1}{2}$ millas al Este de Cabo Elena, y a 1 milla de la costa están dos grandes rocas y entre ellas se encuentra una isla como de 800 yardas de extensión. La boca del valle se extiende hacia el Este desde el fondo de la bahía, hay una duna de $\frac{3}{4}$ de milla de largo.

El anclaje en la bahía se dirige como 90° por en medio de la rivera y se echa el ancla 8 ó 10 brazas.

CABO ELENA.—(Lat. 10° 54', long. 85° 58'). Debido a su posición y apariencia este promontorio debe ser considerado como la más imponente figura de la costa. Es un lomo estrecho y rocalloso que se extiende como dos millas dentro del mar en dirección Oeste, y cuyas abruptas riberas se levantan del borde de las aguas y se encuentran magestuosamente en la cumbre a 449 pies de alto. Un pequeño islote y algunas rocas encima del agua se encuentran cerca del cabo con sondajes de 15 a 20 brazas y a menos de $\frac{1}{2}$ milla se encuentran 40 brazas.

BAHÍA MURCIÉLAGO.—Al Suroeste del Cabo Elena y a 3 millas al Oeste de la bahía Potrero Grande, está dividida en dos asilos por *Bat Islands*. San José, la mayor de las *Bat Islands* y la tercera en la cadena del Este, tiene aproximadamente como una milla de largo y 479 pies de altura. Entre las más occidentales del grupo y la isla Little Bat existen arrecifes peligrosos. Ackermann es la isla más grande de la punta Este de la bahía y un poco más de una milla al Oeste-Suroeste se encuentra una piedra baja llamada Piedra Negra rodeada por aguas profundas la

cual está casi conectada con la isla por una cadena de arrecifes de media milla de largo.

La bahía es visitada a veces por pequeños veleros que se dedican a la pesca de perlas. Hay un manantial en Cocine, la más próxima isla al Este de San José. Es dudoso que pueda encontrarse allí agua después de febrero, pero a 30 yardas de la orilla y a una media milla hacia el Norte del punto más bajo del continente y conectado con la punta Este de Ackermann por un arrecife, hay un estanque de agua fresca.

A pesar de que los veleros han anclado algunas veces bajo la costa Norte, entre Rush y Ackermann, las dos grandes islas citadas más arriba, desde que se tienen 12 ó 15 brazas, la bahía no ofrece seguridades durante la época de los papagayos. Por el lado de sotavento la isla tiene 30 brazas o más, y la declividad del fondo a lo largo del declivio Norte es tan violenta que las anclas no pueden coger bien. Los vendavales que descienden de las montañas son siempre molestos. Puede considerarse como regla general que los papagayos se calman hacia la puesta del sol, aunque esto no siempre ocurre.

PEQUEÑAS BAT ISLANDS O ROCAS BAT.—(Lat. $10^{\circ}51'$, long. $86^{\circ}00'$). La más grande de estas rocas, a 1 milla 267° de la más occidental de las Islas Bat y $2\frac{3}{4}$ de milla, 217° del Cabo Elena, y tiene como 200 pies de extensión y 70 de elevación, formando una antiplanicie con sus lados perpendiculares. Desde el Este la roca más pequeña, parecida a la otra, pero con una porción separada, tiene la abertura hacia el Suroeste, llevando 118° , 200 yardas.

PRECAUCIONES.—Las lomas hacia el Este permiten creer a la existencia de arrecifes sumergidos que la sonda no ha encontrado y como los sondajes no han mostrado peligros, siendo el promedio de la profundidad, a $\frac{1}{2}$ milla de las rocas, de 50 brazas, el paso entre las rocas y las Bat Islands, nunca debe ser tentado.

DIRECCIONES.—Para alcanzar el anclaje desde el Norte, hállese junto alrededor del Cabo Elena y diríjase a 117° , guardando el grupo de las islas Bat a estribor y pasando al Sur de la isla Rush que separa las dos bahías, hállese un poco hacia arriba y ánclese a sotavento de tierra con la extremidad occidental de Ackermann llevando 180° .

Desde el Sur, habiendo hecho el grupo de islas bajo el cabo, diríjase hacia San José, prosigase hacia el Norte de 315° , hasta que las islas Ackermann estén a 68° o que Piedra Negra esté a la vista y diríjase al Este de esta dirección y diríjase entonces con 45° .

BAHÍA DE POTRERO GRANDE.—Se encuentra a 3 millas al Este de la bahía de Murciélago; la entrada, de 1750 yardas de ancho, está abierta hacia Oeste-Suroeste entre altos collados, la bahía se ensancha un poco interiormente, pero no lo suficiente para ofrecer gran protección al anclaje. Una playa de arena forma una comba alrededor del fondo de la bahía y detrás de ella está una laguna que recibe algunos riachuelos que nacen en las colinas vecinas, pero como ellos se pierden en los suelos pantanosos a lo largo de la orilla y que su desembocadura está obstruida por bancos de arena, los barcos no deben tratar de conseguir agua aquí. Hay un cierto número

de rocas que se ven sobre el agua cerca del fondo de la bahía, pero fuera de esto no hay aquí ningún otro peligro. Los sondajes disminuyen de 20 brazas a la entrada a 5 brazas en el fondo de la bahía.

COSTAS.—De la extremidad Sur del promontorio en forma de escuadra que forma los límites al Sur de la bahía de Potrero Grande, la costa se inclina bruscamente hacia el Noroeste en una distancia de casi dos millas y luego pasa a lo largo alrededor de Punta Gorda formando una bahía de 16 millas de ancho por 7 millas de longitud dentro de la gran bahía de 32 millas de ancho por 16 de longitud, entre el cabo Elena y el cabo Velas. La costa del Norte es alta y peligrosa pero en el lado Este de la bahía hay un ancho valle que se extiende tierra adentro, el declivio Sur se levanta hacia una planicie que hace frente a la bahía con rocas a pico de 950 pies de altura. Más abajo de éstas la costa, la cual se vuelve hacia el Suroeste, es moderadamente alta y densamente poblada de árboles. Los sondajes varían de 12 a 25 brazas a $\frac{1}{2}$ milla de la costa y llegando entre los cabos a una profundidad de 50 brazas.

ROCA BLAZE.—De forma cuadrangular y de 140 pies de altura, está a media milla de la costa en el fondo de la bahía y cerca del lado Sur la profundidad es conveniente para anclar.

BAHÍA HUEVO.—(Lat. $10^{\circ}38'$, long. $85^{\circ}42'$). Pequeña bahía abierta al Suroeste a unas diez millas en dirección Sur de Blaze Rock e inmediatamente al Norte de Puerto Culebra, del cual se encuentra separado por una larga y estrecha península que termina en Punta Mala. Las islas Huevos que son dos, forman el lado Norte de la bahía, y están tan cerca una de la otra y la más interior está tan cerca de la costa, que ellas aparecen como altas excrescencias montañosas sobre el continente.

MOVIMIENTO

DE LA OFICINA DE CANJES

MAYO DE 1921

Recibidos por ley; y pasado un ejemplar a la Biblioteca Nacional.

1 ejemplar de "El Heraldo Seráfico". Año IX. Número 90. San José, 1921.

2 ejemplares de "La Epopeya de la Cruz". Primera parte de la Divina Infancia, por José María Alfaro Cooper. San José, 1921.

2 ejemplares de "El Heraldo Mariano". Año VII. Número 63. San José, 1921.

2 ejemplares de "El Mensajero del Clero". Año XXXIII. Número 93.

2 ejemplares de "Problemas Centroamericanos" por A. Aguilar Machado. San José, 1921.

2 ejemplares de la "Corona Fúnebre a la memoria del Tercer Obispo de Costa Rica, Doctor don Juan Gaspar Stork. San José, 1921.

2 ejemplares de "Un viaje providencial" por el doctor Carlos Borge, (Cura de San Antonio de Belén). San José, 1921.

3 ejemplares del "Mensaje del Presidente de la República, don Julio Acosta García, al Congreso Constitucional" reunido el día 1º de mayo de 1921.

2 ejemplares de "La Revista de Costa Rica". Números 8 y 9. Año II. Abril y mayo de 1921. San José.

2 ejemplares de "La Información Editorial". Número 1. San José, 1921.

10 ejemplares de "Documentos Históricos de Costa Rica" de los números 11, 12, 13, 14 y 15. Publicados bajo la dirección del Profesor don Carlos Gagini. San José, 1921.

25 ejemplares de "Conferencia de Plenipotenciarios Centroamericanos". Celebrada en San José de Costa Rica el 4 de diciembre de 1920 al 19 de enero de 1921.

2 ejemplares de "El Repertorio Americano". Vol. II. Número 20. San José, 1921.

6 ejemplares de "El Maestro". Números 5, 6 y 7. Año I. San José, 1921.

1 ejemplar de "Reproducción". Tomo III. Número 60. San José, 1921.

25 ejemplares de "Viaje por la América Central" por John Lloyd Stephens. Costa Rica, 1841. San José, 1921.

25 ejemplares de "Programas para el Segundo Año de Estudios". Aprobados por la Secretaría de Instrucción Pública. Liceo de Costa Rica. San José, 1921.

4 ejemplares de "El Repertorio Americano". Números 18 y 21 del 1º y 30 de mayo de 1921.

2 ejemplares de "A través del Crimen". (Memorias de un periodista) por Joaquín S. de Irazabal, (Quinito). San José, 1921.

170 ejemplares diario "La Gaceta" oficial. Números 95 a 119. San José, 1921.

Recibidos por obsequio:

Del señor Sotillo un ejemplar del folleto "12 años de rehabilitación en Venezuela". México, 1921.

Del Ministerio de Relaciones Exteriores, un ejemplar de la obra "The Canada Year Book". Ottawa 1919. Pasó a la Biblioteca Nacional.

Del Ministerio de Relaciones Exteriores, 52 ejemplares de "Conferencia de Plenipotenciarios Centroamericanos". Celebrada en San José de Costa Rica del 4 de diciembre de 1920 al 19 de enero de 1921.

Del señor don Daniel Domínguez 350 ejemplares de la Colección "Eos". San José.

Del señor don J. García Monge 860 ejemplares de la Colección "Ariel". San José.

Del Colegio Superior de Señoritas 2 ejemplares del folleto "Informe presentado al señor Ministro de Instrucción Pública sobre la actividad del volcán Irazú" por J. Fidel Tristán y Ricardo Fernández Peralta. (Serie A, N° 1). 1917. San José. Pasaron uno a la Biblioteca Nacional y otro a la Biblioteca de Maestros.

Recibidos por compra:

600 ejemplares del "Boletín de la Biblioteca Nacional". Año III. Número 8. San José, 1921.

Comprado a Mr. Robert H. Treible por ₡ 4-50 un ejemplar de "El Camino a Cristo" por la señora E. G. White. California. 1910. Pasó a la Biblioteca de Maestros.

Entregas:

A la Escuela Superior de Niñas Número 7, seis ejemplares de «Proyecto de Programas de Instrucción Primaria». R. Brenes Mesén y J. García Monge. 1908. San José.

A la Sección Comercial dos «Colecciones de Leyes y Decretos» de los años 1824 a 1826 y 1828 a 1830, y dos ejemplares de «Informe presentado a la Secretaría de Fomento acerca de las Llanuras de Pirrís y Valle del Río General o Grande de Térraba por Pedro Pérez Zeledón 1907-8, en canje de dos docenas de rollos de «Toilet Paper». Pasado a la Biblioteca de Maestros un ejemplar de «Cuba Contemporánea». Tomo XXV. Número 10. La Habana.

Para el Ministerio de Relaciones Exteriores, Sección Consular, seis ejemplares de «Reglamento Consular» 1888 y una «Memoria de Relaciones Exteriores» de 1915.

Para el Congreso Nacional una «Colección de Leyes y Decretos» año 1918 primer semestre y dos Gacetas oficiales números 88 del 23 de abril de 1921.

A don Adolfo Blen un ejemplar del folleto «Ordenanza de Minería y decretos relativos a esta industria», 1896.

A don Juan José Arroyo un ejemplar de «Colección de Leyes y Decretos» de 1915, primer semestre, por ₡ 3-00.

A don Jaime Gálvez un ejemplar del Boletín de la Biblioteca Nacional. Año III. Número 7 del 15 de abril de 1921.

A Mr. John Parker Young, lo siguiente: las «Memorias de Hacienda y Comercio» correspondientes a los años 1910 a 1916, 1919, 1920. «Reforma del Sistema Monetario de la República de Costa Rica» decretada el 24 de octubre de 1896. «La moneda nacional de oro» 1900. «Leyes de Banco y de Cambio» 1903. «Compilación de Leyes y Documentos relativos a la Evolución Monetaria de Costa Rica», 1900.

A la señorita María Cristina Dittel como obsequio un ejemplar de «Gramática Griega» aplicada al Estudio de la lengua castellana por P. Biolley. París, 1898.

Para el Congreso Nacional de la República de Costa Rica las «Memorias de Hacienda y Comercio» de los años 1914, 1915, 1916 y 1919.

Para el Ministerio de Relaciones Exteriores una «Colección de Leyes y Decretos» 1914, segundo semestre, y un folleto de «Leyes de Banco y Cambio» 1903.

Al señor A. Alvarado por ₡ 1-00 un folleto de División Territorial Administrativa de la República de Costa Rica» 1915.

A don Carlos Fernández M. dos ejemplares del «Boletín de la Biblioteca Nacional». Año III. Números 6 y 7, 1921. San José.

A don Felipe J. Alvarado por un colón un folleto de «Mensaje del Presidente de la República al

Congreso Constitucional». Enviado el 7 de julio de 1913. San José.

A don Alfonso Guzmán un ejemplar del folleto «Replica la Folleto». Comprobaciones Históricas del Licenciado don Rafael Montúfar, por Francisco María Iglesias, 1900.

A don Luis Dobles Segreda un ejemplar de «Conf. de Plenipotenciarios Centroamericanos», celebrada en San José de Costa Rica del 4 de diciembre de 1920 al 19 de enero de 1921.

A don Ricardo Jiménez una «Memoria de Fomento» de 1910.

A la señorita Adelina Mora un ejemplar de «Programas de Educación Primaria». Escuelas Urbanas, 1908.

Al señor Cristián Rodríguez los números 1 a 8 del «Boletín de la Biblioteca Nacional». 1921.

A don José Cabezas una Memoria de Fomento del año 1913.

A don Carlos Sanabria un ejemplar de «Programas de Educación Primaria». Escuelas Urbanas, 1918.

Para el Ministerio de Relaciones Exteriores (Sección Consular) 6 ejemplares de «Reglamento Consular» 1888.

Para el Banco Mercantil de Costa Rica por ₡ 6.00 los impresos siguientes: «Constitución Política de la República de Costa Rica», 1913. «Anuario Estadístico», 1918. «Memoria de la Secretaría de Fomento» 1919. «Memoria de la Secretaría de Hacienda y Comercio», 1919. «Mensaje que el Presidente de la República el Licenciado Francisco Aguilar Barquero, dirige al Congreso Constitucional el 8 de mayo de 1920 al entregar el Poder Público al Presidente electo don Julio Acosta García». «Mensaje inaugural presentado al Congreso por don Julio Acosta García», 1920.

Entregado para la Escuela Juan Rafael Mora lo siguiente:

«Albores» Joaquín Barrionuevo, 1906. «Apuntes sobre Geografía Histórica de Costa Rica» por Cleto González Víquez, 1906. «Desde los Andes» Lisímaco Chavarría, 1907. «En el Silencio» Roberto Brenes Mesén, 1907. «Principios de Higiene que nadie debe ignorar» por el doctor Carlos Pupo, 1916. «Musa Nueva» cantos de Vida, por José María Zeledón, 1907. «Sándalo» por Ricardo Jinesta, 1915. «Principios de Crítica». M. Vincenzi, 1918. «Martelo Silio». Ricardo Jinesta, 1914. «Valores Literarios de Costa Rica». Rogelio Sotela, 1920. «Zulay i Yonta». Apaikán, 1919. «Lira Costarricense». Tomo I, 1890. «Hijas del campo». J. García Monge, 1900. «Abnegación». J. García Monge, 1902. «Nociones de Geometría Intuitiva». Pedro P. Amaya, 1918. Tegucigalpa, Honduras. «Fiesta dedicada a la memoria del Prócer don Juan Rafael Mora, ex-Presidente de Costa Rica, con motivo del Centenario de su Nacimiento». 1914. «Documentos relativos a la Guerra Nacional de 1856 y 57», con sus antecedentes, 1914. «Miscelánea». Prosa y verso, Pío Víquez, 1903.

A don Miguel Grant lo siguiente:

«Constitución Política de la República de Costa Rica», 1913 y 1917. Ley de Elecciones, 1913 y 1918.

DIARIOS DE SAN JOSE

ARTICULOS IMPORTANTES

(MES DE AGOSTO DE 1921)

	FECHA
Diario del Comercio:	
Carta.—Ricardo Jiménez.....	18
El gran absurdo.....	7, 9, 10, 11, 12, 14, 17, 18, 20
La política y el petróleo. Alejandro Alvarado Q.	20
El contrato Amory y don Cleto.....	19
La elección de Diputados.....	20, 21, 23, 24, 25, 26, 27, 30, 31
La ley de recompensas. El veto del Ejecutivo.	28
La Tribuna:	
La convención inglesa.....	4
Guillermo Peters. Eduardo Pierre.....	14
Abogados antes que costarricenses.....	18
La Mañana:	
De los contratos.—E. Martin.....	24, 26, 30
La Prensa:	
La ley del subsuelo. A. Montero.....	1, 4
El estercolero.....	17
El bien. Edit.....	29
La Tarde:	
La Internacional del Pensamiento. Cl. Ethal.	5
Diario de Costa Rica:	
La ley del subsuelo. Carlos M ^a Jiménez.....	2
La convención inglesa. R. Zelaya.....	7, 9, 10
Con una dama caritativa. Frco. M ^a Núñez...	11
La reclamación inglesa. J. R. Arias, J. D. Granados, M. A. Robles.....	12
Declaración. Ml. M ^a Peralta.....	13
La actitud de Inglaterra.—R. Zelaya.....	18
El Presidente del Congreso en contra de la Ley de Nulidades. Ml. F. Jiménez.....	19
El proyecto de clínica antisifilítica. C. Picado T.	20

SALON DE LECTURA Y REVISTAS

AGOSTO DE 1921

Lectores, 986

Lectores a revistas.....	750
Lectores a periódicos.....	230
	986

Por materias:

Científicas.....	47
Jurídicas.....	34
Agrícolas.....	22
Literarias.....	883
	986

Por idiomas:

En italiano.....	10
En alemán.....	22
En francés.....	26
En inglés.....	20
En español.....	908
	986

Por naciones:

Costarricenses	794
Españoles.....	42
Holandeses.....	3
Norteamericanos	12
Panameños	1
Suizos	6
Guatemaltecos	5
Venezolanos	14
Cubanos	2
Italianos	29
Alemanes.....	27
Ingléses	28
Franceses	14
Colombianos	1
Salvadoreños	1
Nicaragüenses	7
<hr/>	
	986
<hr/>	
Lectoras	10
Lectores	976
<hr/>	
	986

Promedio en 25 días hábiles 39-44

M. DE LA TORRE
rer. auxiliar

BIBLIOTECA DE MAESTROS

MOVIMIENTO HABIDO EN AGOSTO DE 1921

Lectores 438.—Obras entregadas 451.

Por naciones:

(Lectores)

Cubanos	5
Españoles	8
Franceses	7
Nicaragüenses	4
Ecuatorianos	1
Ingléses	4
Italianos	2
Alemanes	2
Americanos	2
Costarricenses	403
<hr/>	
Total.....	438

Personal

Maestras.....	15
Niños	62
Niñas	359
Hombres.....	2
<hr/>	
Total.....	438

Por materias:

Ciencias	3
Matemáticas	2
Educación	17
Literarias	77
Lecturas	273
Historia.....	29
Bellas Artes.....	2
Filología.....	3
Industriales	3
Agrícolas	4
Ciencias Naturales	20

Geografía.....	6
Enciclopedias.....	11
Filosofía.....	1
<hr/>	
Total.....	451

Por idiomas:

Obras en inglés	2
Obras en francés	2
Obras en español.....	447
<hr/>	
	451

Promedio: 438 lectores en 25 días hábiles.. 17.52

La encargada,
CLEMENCIA CALDERÓN

SALON DE OBRAS

RESUMEN DEL MES DE AGOSTO

Lectores 1675

Por naciones:

Costarricenses	1659
Salvadoreños.....	8
Nicaragüenses	2
Colombianos	1
Españoles	1
Ingléses	2
Italianos	2
<hr/>	
	1675

Lectores	1567
Lectoras	108
<hr/>	
	1675

Por materias:

Historia y Geografía.....	253
Jurídicas	52
Ciencias ocultas.....	13
Educación	78
Lingüística	73
Ciencias Naturales	19
Matemáticas	20
Literarias	1126
Física y Química.....	20
Medicina	10
Artes.....	11
Científicas	9
Filosóficas	1
Agrícolas	5
Religiosas.....	10
<hr/>	
Total	1700

Obras en francés.....	4
Obras en inglés	3
<hr/>	
	7

Promedio de lectores en 25 días hábiles.. 67

Soy del señor Director de la Biblioteca Nacional,

DANIEL VALVERDE
2º Auxiliar

San José, 2 de setiembre de 1921.